

MAY 15 1987

5th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

5^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

27

BILL

AN ACT TO AMEND THE
GASOLINE AND MOTIVE FUEL TAX ACT

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI DE LA TAXE
SUR L'ESSENCE ET LES CARBURANTS

HON. JOHN B.M. BAXTER, Q.C.

L'HON. JOHN B.M. BAXTER, C.R.

(d) providing for the method of treatment of motive fuel to constitute marked or coloured motive fuel, and providing for the appointment of persons authorized to use and apply such treatment;

(c) *by repealing paragraph (e) and substituting the following:*

(e) prescribing the manner in which tax exempt motive fuel may be sold and providing restrictions on the quantities of tax exempt motive fuel that may be purchased without a permit;

(d) *by adding after paragraph (k) the following:*

(k.1) respecting requirements to be imposed on persons applying for tax refunds under subsection 3(6);

(k.2) respecting guidelines to be followed by the Minister in evaluating applications for tax refunds under subsection 3(6);

(k.3) respecting any other matters necessary for the organization and administration of a system for receiving and evaluating applications for tax refunds under subsection 3(6) and for the payment of such refunds;

17 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

d) prévoyant le mode de traitement à appliquer au carburant pour qu'il constitue du carburant marqué ou coloré et prévoyant la nomination de personnes autorisées à utiliser et à appliquer ce traitement;

c) *par l'abrogation de l'alinéa e) et son remplacement par ce qui suit:*

e) prescrivant de quelle façon peut être vendu le carburant exempté de la taxe et prévoyant les limitations des quantités de carburant exempté de la taxe qui peuvent être achetées sans permis;

d) *par l'adjonction après l'alinéa k) de ce qui suit:*

k.1) concernant les exigences qui doivent être imposées aux personnes qui font une demande de remboursement de taxe en vertu du paragraphe 3(6);

k.2) concernant les directives que doit suivre le Ministre pour l'évaluation des demandes de remboursement de taxe en vertu du paragraphe 3(6);

k.3) concernant toutes autres matières nécessaires pour l'organisation et la gestion d'un système de réception et d'évaluation des demandes de remboursement de taxe en vertu du paragraphe 3(6) et pour le paiement de ces remboursements;

17 *La présente loi ou l'une de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates à être fixées par proclamation.*

Section 10

This amendment is consequential on the amendments made in paragraph 2(a) and subparagraph 2(b)(i) of this Act.

Section 11

This amendment is consequential on the amendments made in paragraph 2(a) and subparagraph 2(b)(i) of this Act.

Section 12

This amendment is consequential on the amendments made in paragraph 2(a) and subparagraph 2(b)(i) of this Act.

Section 13

This amendment is consequential on the amendments made in paragraph 2(a) and subparagraph 2(b)(i) of this Act.

Section 14

These amendments are consequential on the amendments made in paragraph 2(a) and subparagraph 2(b)(i) of this Act.

Section 15

These amendments are consequential on the amendments made in paragraph 2(a) and subparagraph 2(b)(i) of this Act.

Section 16

(a), (b) and (c) These amendments are consequential on the amendments made in paragraph 2(a) and subparagraph 2(b)(i) of this Act.

(d) These provisions are added to allow regulations to be made in connection with the tax refunds provided for in section 2 of this Act.

Section 17

Commencement provision.

Article 10

Modification résultant des modifications apportées à l'alinéa 2a) et au sous-alinéa 2b)(i) de la présente loi.

Article 11

Modification résultant des modifications apportées à l'alinéa 2a) et au sous-alinéa 2b)(i) de la présente loi.

Article 12

Modification résultant des modifications apportées à l'alinéa 2a) et au sous-alinéa 2b)(i) de la présente loi.

Article 13

Modification résultant des modifications apportées à l'alinéa 2a) et au sous-alinéa 2b)(i) de la présente loi.

Article 14

Modifications résultant des modifications apportées à l'alinéa 2a) et au sous-alinéa 2b)(i) de la présente loi.

Article 15

Modifications résultant des modifications apportées à l'alinéa 2a) et au sous-alinéa 2b)(i) de la présente loi.

Article 16

a), b) et c) Modifications résultant des modifications apportées à l'alinéa 2a) et au sous-alinéa 2b)(i) de la présente loi.

d) Dispositions ajoutées pour permettre que des règlements soient établis à l'égard des remboursements de taxe prévus à l'article 2 de la présente loi.

Article 17

Entrée en vigueur.

5th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

BILL

AN ACT TO AMEND THE
GASOLINE AND MOTIVE FUEL TAX ACT

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

HON. JOHN B.M. BAXTER, Q.C.

5^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI DE LA TAXE
SUR L'ESSENCE ET LES CARBURANTS

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

L'HON. JOHN B.M. BAXTER, C.R.

EXPLANATORY NOTES

NOTES EXPLICATIVES

Section 1

This amendment is consequential on the amendments made in paragraph 2(a) and subparagraph 2(b)(i) of this Act.

Article 1

Modification résultant des modifications apportées à l'alinéa 2a) et au sous-alinéa 2b)(i) de la présente loi.

Section 2

(a) The present provision reads as follows:

3(1) Every consumer of gasoline shall pay to Her Majesty in right of the Province for the public use of the Government a tax at the rate of twenty per cent of the normal retail price of each litre of gasoline purchased or consumed by him except

Article 2

a) La disposition actuelle se lit comme suit:

3(1) Tout consommateur d'essence doit payer à Sa Majesté du chef de la province, pour l'usage public de l'Administration, une taxe au taux de vingt pour cent du prix normal de vente au détail sur chaque litre d'essence qu'il achète ou consomme sauf dans le cas

(a) aviation fuel, or

(b) marked or coloured gasoline as provided in subsection (6).

a) du carburant d'avion, ou

b) de l'essence marquée ou colorée que prévoit le paragraphe (6).

(b)(i) The corresponding portion in the present provision reads as follows:

b)(i) La partie correspondante de la disposition actuelle se lit comme suit:

3(6) Marked gasoline may be purchased, acquired, used or consumed

3(6) Sont autorisés l'achat, l'acquisition, l'utilisation ou la consommation d'essence marquée

(b)(ii) The present provision reads as follows:

b)(ii) La disposition actuelle se lit comme suit:

(f) for use in the operation of

f) qui est utilisée pour faire fonctionner

(i) stationary and portable engines other than those mounted on motor vehicles or propelled by motor vehicles, or

(i) des machines fixes et transportables autres que celles montées sur des véhicules à moteur ou propulsées par des véhicules à moteur, ou

(ii) tractors other than truck tractors on property other than a public highway,

(ii) des tracteurs autres que des camions-tracteurs, ailleurs que sur une route publique,

while being used solely in the manufacturing of goods;

utilisés uniquement pour la fabrication de marchandise;

(b)(iii) The conjunction at the end of the paragraph is deleted. This is a result of the addition of paragraph (j.1).

b)(iii) La conjonction à la fin de l'alinéa est supprimée en raison de l'adjonction de l'alinéa j.1).

(b)(iv) A provision is added which will allow a tax refund in respect of gasoline purchased, acquired, used or consumed in connection with the operation of a generator used to produce electricity for sale.

b)(iv) Disposition ajoutée pour permettre un remboursement de taxe à l'égard de l'essence achetée, acquise, utilisée ou consommée pour faire fonctionner une génératrice qui sert à la production d'électricité en vue de la vente.

Section 3

The present heading reads as follows:

Article 3

La rubrique actuelle se lit comme suit:

MARKING OR COLOURING OF GASOLINE

MARQUAGE ET COLORATION DE L'ESSENCE

Section 4

The present provision reads as follows:

Article 4

La disposition actuelle se lit comme suit:

5(1) Gasoline to be used for any purpose in subsection 3(6) shall be marked or coloured as provided by regulation.

5(2) No person shall use or purchase marked or coloured gasoline except as provided in subsection 3(6).

5(3) Repealed.

5(4) No person shall mark or colour gasoline otherwise than in accordance with this Act and the regulations.

Section 5

(a) The present provision reads as follows:

(f) for use in the operation of

(i) stationary and portable engines other than those mounted on motor vehicles or propelled by motor vehicles, or

(ii) tractors other than truck tractors on property other than a public highway,

while being used solely in the manufacturing of goods;

(b) The conjunction at the end of the paragraph is deleted. This is a result of the addition of paragraph (j.1).

(c) A provision is added which will allow tax exempt motive fuel to be purchased, acquired, used or consumed in connection with the operation of a generator used to produce electricity for sale.

Section 6

This amendment is consequential on the amendments made in paragraph 2(a) and subparagraph 2(b)(i) of this Act.

Section 7

These amendments are consequential on the amendments made in paragraph 2(a) and subparagraph 2(b)(i) of this Act.

Section 8

These amendments are consequential on the amendments made in paragraph 2(a) and subparagraph 2(b)(i) of this Act.

Section 9

This amendment is consequential on the amendments made in paragraph 2(a) and subparagraph 2(b)(i) of this Act.

5(1) L'essence destinée à l'un quelconque des usages prévus au paragraphe 3(6) doit être marquée ou colorée de la façon prévue par règlement.

5(2) Nul ne doit utiliser ni acheter de l'essence marquée ou colorée, sauf dans les cas prévus au paragraphe 3(6).

5(3) Abrogé.

5(4) Nul ne doit marquer ou colorer de l'essence si ce n'est en conformité avec la présente loi et les règlements.

Article 5

a) La disposition actuelle se lit comme suit:

f) qui est utilisé pour faire fonctionner

(i) des machines fixes et transportables autres que celles montées sur des véhicules à moteur ou propulsées par des véhicules à moteur, ou

(ii) des tracteurs autres que des camions-tracteurs, ailleurs que sur une route publique

utilisés uniquement pour la fabrication de marchandise;

b) La conjonction à la fin de l'alinéa est supprimée en raison de l'adjonction de l'alinéa j.1).

c) Disposition ajoutée pour permettre un remboursement de taxe à l'égard du carburant acheté, acquis, utilisé ou consommé pour faire fonctionner une génératrice qui sert à la production d'électricité en vue de la vente.

Article 6

Modification résultant des modifications apportées à l'alinéa 2a) et au sous-alinéa 2b)(i) de la présente loi.

Article 7

Modifications résultant des modifications apportées à l'alinéa 2a) et au sous-alinéa 2b)(i) de la présente loi.

Article 8

Modifications résultant des modifications apportées à l'alinéa 2a) et au sous-alinéa 2b)(i) de la présente loi.

Article 9

Modification résultant des modifications apportées à l'alinéa 2a) et au sous-alinéa 2b)(i) de la présente loi.

**An Act to Amend the
Gasoline and Motive Fuel Tax Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 1 of the Gasoline and Motive Fuel Tax Act, chapter G-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "marked or coloured gasoline".*

2 *Section 3 of the Act is amended*

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

3(1) Every consumer of gasoline shall pay to Her Majesty in right of the Province for the public use of the Government a tax at the rate of twenty per cent of the normal retail price of each litre of gasoline purchased or consumed by him except aviation fuel.

(b) in subsection (6)

(i) by striking out the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:

3(6) The Minister may, upon application on a form provided by the Minister, refund any tax paid

**Loi modifiant la Loi de la taxe
sur l'essence et les carburants**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 1 de la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants, chapitre G-3 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «essence marquée ou colorée».*

2 *L'article 3 de la Loi est modifié*

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

3(1) Tout consommateur d'essence doit payer à Sa Majesté du chef de la province, pour l'usage public de l'Administration, une taxe au taux de vingt pour cent du prix normal de vente au détail sur chaque litre d'essence qu'il achète ou consomme sauf dans le cas du carburant d'avion.

b) au paragraphe (6)

(i) par la suppression du passage qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit:

3(6) Le Ministre peut, sur demande au moyen de la formule fournie par le Ministre, rembourser une

under subsection (1) by the applicant in connection with the purchase or consumption of gasoline if the gasoline was purchased, acquired, used or consumed

(ii) by repealing paragraph (f) and substituting the following:

(f) for use in the operation of

(i) stationary and portable engines other than those mounted on motor vehicles or propelled by motor vehicles,

(ii) tractors other than truck tractors on property other than a public highway, or

*(iii) motor vehicles which are not required by the *Motor Vehicle Act* to be registered under the Act,*

while being used solely and directly in the manufacturing of goods;

(iii) in paragraph (j) by striking out "and" at the end of the paragraph;

(iv) by adding after paragraph (j) the following:

(j.1) for use in the operation of a generator used to produce electricity for sale; and

3 *The heading "MARKING OR COLOURING OF GASOLINE" preceding section 5 of the Act is repealed.*

4 *Section 5 of the Act is repealed.*

5 *Subsection 6(6) of the Act is amended*

(a) by repealing paragraph (f) and substituting the following:

taxe payée en vertu du paragraphe (1) par le requérant en rapport avec l'achat ou la consommation d'essence si l'essence a été achetée, acquise, utilisée ou consommée

(ii) par l'abrogation de l'alinéa f) et son remplacement par ce qui suit:

f) qui est utilisée pour faire fonctionner

(i) des machines fixes et transportables autres que celles montées sur des véhicules à moteur ou propulsées par des véhicules à moteur,

(ii) des tracteurs autres que des camions-tracteurs, ailleurs que sur une route publique, ou

*(iii) des véhicules à moteur dont l'immatriculation n'est pas requise en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur*;*

utilisés uniquement et directement pour la fabrication de marchandises;

(iii) à l'alinéa j) par la suppression du mot «et» à la fin de l'alinéa;

(iv) par l'adjonction après l'alinéa j) de ce qui suit:

j.1) qui est utilisée pour faire fonctionner une génératrice servant à la production d'électricité pour la vente; et

3 *La rubrique «MARQUAGE ET COLORATION DE L'ESSENCE» précédant l'article 5 de la Loi est abrogée.*

4 *L'article 5 de la Loi est abrogé.*

5 *Le paragraphe 6(6) de la Loi est modifié*

a) par l'abrogation de l'alinéa f) et son remplacement par ce qui suit:

(f) for use in the operation of

(i) stationary and portable engines other than those mounted on motor vehicles or propelled by motor vehicles,

(ii) tractors other than truck tractors on property other than a public highway, or

(iii) motor vehicles which are not required by the *Motor Vehicle Act* to be registered under that Act,

while being used solely and directly in the manufacturing of goods;

(b) *in paragraph (j) by striking out "and" at the end of the paragraph;*

(c) *by adding after paragraph (j) the following:*

(j.1) for use in the operation of a generator used to produce electricity for sale; and

6 *Subsection 10(3) of the Act is amended by striking out "tax exempt gasoline or" and "or both".*

7 *Section 13 of the Act is amended*

(a) *in subsection (5) by striking out "marked or coloured gasoline or";*

(b) *by repealing subsection (6);*

(c) *by repealing subsection (7).*

8 *Subsection 15(1) of the Act is amended*

(a) *in paragraph (b) by striking out "motive fuel, marked or coloured gasoline" and substituting "motive fuel".*

(b) *in paragraph (b.1) by striking out "gasoline or".*

f) qui est utilisé pour faire fonctionner

(i) des machines fixes et transportables autres que celles montées sur des véhicules à moteur ou propulsées par des véhicules à moteur,

(ii) des tracteurs autres que des camions-tracteurs, ailleurs que sur une route publique, ou

(iii) des véhicules à moteur dont l'immatriculation n'est pas requise en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur*,

utilisés uniquement et directement pour la fabrication de marchandises;

b) *à l'alinéa j) par la suppression du mot «et» à la fin de l'alinéa;*

c) *par l'adjonction après l'alinéa j) de ce qui suit:*

j.1) qui est utilisé pour faire fonctionner une génératrice servant à la production d'électricité pour la vente; et

6 *Le paragraphe 10(3) de la Loi est modifié par la suppression des mots «de l'essence exemptée de la taxe, ou» et des mots «ou l'un et l'autre».*

7 *L'article 13 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (5) par la suppression des mots «de l'essence marquée ou colorée ou»;*

b) *par l'abrogation du paragraphe (6);*

c) *par l'abrogation du paragraphe (7).*

8 *Le paragraphe 15(1) de la Loi est modifié*

a) *à l'alinéa b) par la suppression des mots «du carburant, de l'essence marquée ou colorée» et leur remplacement par les mots «du carburant».*

b) *à l'alinéa b.1) par la suppression des mots «de l'essence ou».*

9 Subsection 29(1) of the Act is amended by striking out the words "gasoline or" wherever they appear.

10 Paragraph 30(1)(c) of the Act is repealed and the following is substituted:

(c) to ascertain whether the person has or has had in his possession tax exempt motive fuel, or gasoline or motive fuel in respect of which the tax is payable, and to make tests or take samples thereof; and

11 Subparagraph 31(2)(c)(i) is repealed and the following is substituted:

(i) contained or did not contain marked or coloured motive fuel, or

12 Section 34 of the Act is repealed and the following is substituted:

34 In any prosecution for using or having in the fuel tank of a motor vehicle any tax exempt motive fuel, the onus of proof that the use of tax exempt motive fuel for consumption in such motor vehicle is permitted under the Act is on the defendant.

13 Section 35 of the Act is repealed and the following is substituted:

35 In any prosecution for selling or keeping for sale gasoline or motive fuel or tax exempt motive fuel, evidence that such gasoline or motive fuel or tax exempt motive fuel was stored in a gasoline pump or motive fuel pump is *prima facie* proof that such gasoline or motive fuel was being kept for sale.

14 Section 38 of the Act is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

9 Le paragraphe 29(1) de la Loi est modifié par la suppression des mots «d'essence ou» et des mots «cette essence ou».

10 L'alinéa 30(1)c) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

c) afin de vérifier si cette personne a ou a eu en sa possession du carburant exempté de la taxe, ou de l'essence ou du carburant taxables, de faire des essais ou de prélever des échantillons; et

11 Le sous-alinéa 31(2)c)(i) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

(i) contenait ou non du carburant marqué ou coloré, ou

12 L'article 34 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

34 Dans toute poursuite engagée à raison de l'utilisation ou de la possession, dans le réservoir à carburant d'un véhicule à moteur de carburant exempté de la taxe, il incombe au défendeur de prouver que l'utilisation de carburant exempté de la taxe, à des fins de consommation dans ce véhicule à moteur, est permise en application de la présente loi.

13 L'article 35 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

35 Dans toute poursuite engagée à raison de la vente ou la garde en vue de sa vente d'essence, de carburant ou de carburant exempté de la taxe, la preuve que cette essence, ce carburant ou ce carburant exempté de la taxe ont été entreposés dans une pompe à essence ou une pompe à carburant constitue une preuve *prima facie* que cette essence ou ce carburant était gardé pour être vendu.

14 L'article 38 de la Loi est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

38(1) Any person, other than a person authorized to mark or colour motive fuel under this Act or the regulations, who

(a) adds any substance of any nature to motive fuel with intent to remove, affect or change the colour, marking or identity thereof, or

(b) tampers with or manipulates motive fuel or subjects it to any process with intent to remove, affect or change the colour, marking or identity thereof,

commits an offence and on summary conviction is liable to a fine of not less than two hundred dollars and not more than one thousand dollars for a first offence, and not less than three hundred dollars and not more than fifteen hundred dollars for a subsequent offence, or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both fine and imprisonment.

(b) in subsection (2) by striking out "gasoline or".

15 Section 39 of the Act is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

39(1) Subject to section 6, no person shall place, use or have tax exempt motive fuel in the fuel tank, the fuel container or the fuel system of a motor vehicle.

(b) in subsection (3) by striking out "marked or coloured gasoline or".

16 Subsection 45(2) of the Act is amended

(a) in paragraph (b) by striking out "marked or coloured gasoline or";

(b) by repealing paragraph (d) and substituting the following:

38(1) Quiconque, autre qu'une personne autorisée à marquer ou à colorer du carburant en vertu de la présente loi ou des règlements,

a) ajoute toute substance de nature quelconque à du carburant dans l'intention de supprimer, d'altérer ou de modifier la couleur, le marquage ou l'identité de celui-ci, ou

b) falsifie ou manipule du carburant ou le soumet à un procédé quelconque dans l'intention de supprimer, d'altérer ou de modifier sa couleur, son marquage ou son identité,

commet une infraction et est passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende de deux cents dollars au moins et de mille dollars au plus dans le cas d'une première infraction, et de trois cents dollars au moins et de mille cinq cents dollars au plus pour chacune des infractions suivantes, ou d'un emprisonnement d'une durée de six mois au plus, ou de l'une et l'autre peine.

b) au paragraphe (2) par la suppression des mots «de l'essence ou».

15 L'article 39 de la Loi est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

39(1) Sous réserve de l'article 6, nul ne doit placer, utiliser ou posséder du carburant exempté de la taxe dans le réservoir à carburant, le récipient à carburant ou le circuit du carburant d'un véhicule à moteur.

b) au paragraphe (3) par la suppression des mots «de l'essence marquée ou colorée ou».

16 Le paragraphe 45(2) de la Loi est modifié

a) à l'alinéa b) par la suppression des mots «de l'essence marquée ou colorée ou»;

b) par l'abrogation de l'alinéa d) et son remplacement par ce qui suit: